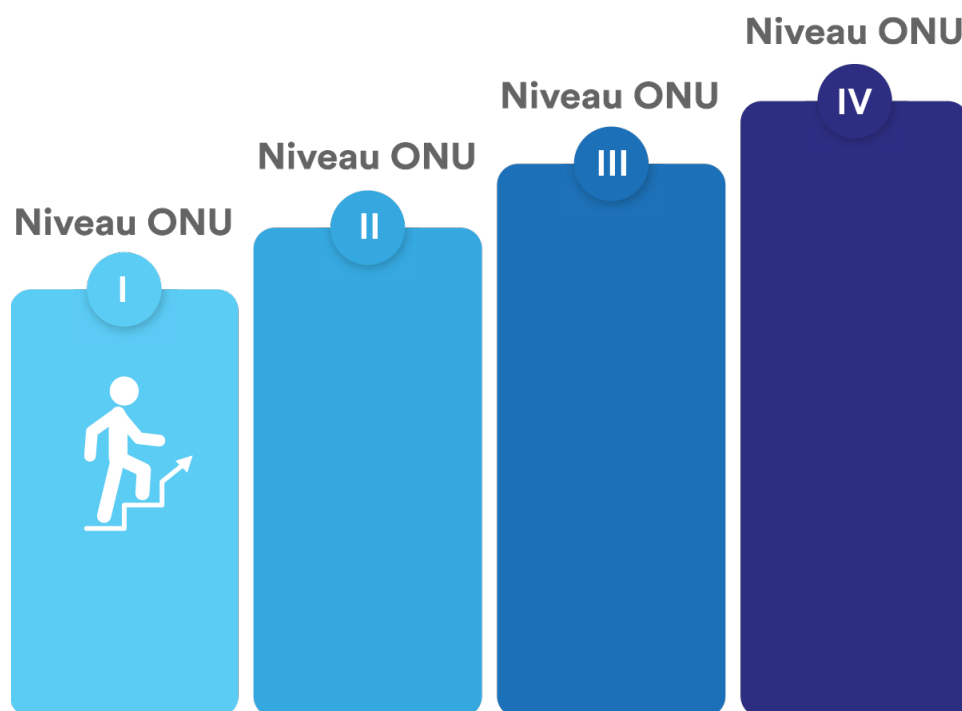




Harmonisation des langues

17 mai 2019

Cadre des Nations Unies pour les langues - Outil significatif au service du multilinguisme

La finalisation du [Cadre des Nations Unies pour les langues](#) (EN) est prévue pour décembre 2019.

Les ressources nécessaires sont mobilisées pour réaliser le Curriculum dans les six langues officielles pour les niveaux ONU I, ONU II et ONU III pour décembre 2019.

Possibles utilisations du Cadre des Nations Unies pour les langues :

- Référence commune pour l'apprentissage et l'évaluation des langues au sein de l'Organisation ;
- Gestion de la performance & développement de carrière ;
- Critères de compétence linguistique dans les descriptions de postes ;
- Collecte de données en matière de langues ;
- Promotion et reconnaissance des langues ;
- Comparaison des niveaux de compétence langagière définis dans le Cadre des Nations Unies avec ceux d'autres cadres existants.

Références au Cadre des Nations Unies pour les langues :

- [Rapport Annuel de l'ONU Genève](#) (p. 93) ;
- Multilinguisme : rapport du Secrétaire général [A/73/761](#) ;
- Rapport consultatif de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) (document interne) ;
- Auto-évaluation dans l'[Enquête sur le multilinguisme et les compétences linguistiques](#) (19 février) ;
- Future page sur Iseek ;
- Future ST/AI.

Équipes de langues

Curriculum spécifique

arabe

Jilan Nada, Rabab El-Nady

chinois

Li Bourrit, Zhuting Chang

anglais

Carol Waites, Daniel Bullock

français

Virginie Busetto, Sébastien Durietz

russe

Andrey Novikov, Anna Dvigubski

espagnol

Almudeno Rueda, Carmen Criado

Équipe d'évaluation

Examens pilotes

Virginie Busetto, Jérôme Quentin

Pour en savoir plus

Consultez le projet de brochure en anglais:

for language programmes
and teaching experts

Création d'un Curriculum ONU cohérent, unique à l'Organisation

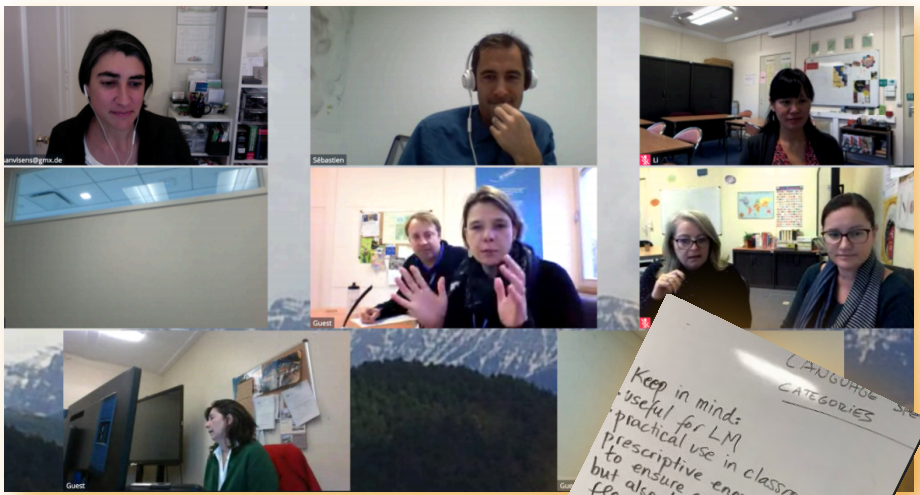


Le Curriculum des Nations Unies **développe** des descripteurs spécifiques pour les niveaux ONU de compétence langagière.

Il **définit** les objectifs d'apprentissage et les domaines connexes parallèlement aux contenus linguistiques, pragmatiques et socio-culturels des niveaux ONU I, II et III. Il **inclut** également une liste minimale de types de textes associés à chaque niveau ONU.

Il **propose** une liste minimale de contenus cohérents qui permet une flexibilité dans sa mise en oeuvre pour la conception des programmes de cours locaux.

- La création du Curriculum commun, des objectifs d'apprentissage et des domaines connexes ainsi que des types de textes est dans sa dernière phase. Finalisation prévue pour juillet 2019.
- La création des curriculums spécifiques aux six langues, de la compétence fonctionnelle, de la compétence grammaticale incluant la morphologie et syntaxe, la phonologie, l'orthographe ainsi que le lexique, sera terminée pour décembre 2019.



Équipes de langues en réunion

Lignes de travail

- Préparation du contenu pour la campagne de lancement et de diffusion du Cadre des Nations Unies pour les langues.
- Conception des pages web internes et externes pour présenter le Cadre.
- Travail sur la conception des examens fin niveaux ONU:
 1. L'équipe d'évaluation travaille sur la création de l'Examen de niveau ONU I cohérent dans les six langues qui sera piloté par les sections LTP et LCP début 2020.
 2. Le nouvel Examen d'aptitudes linguistiques (EAL) sera basé sur le niveau ONU III.
- Finalisation du Curriculum commun et des Curriculums spécifiques aux six langues.
- Liaison avec les différents contributeurs et parties prenantes (feedback) pour assurer un outil efficace à tous les utilisateurs et à toutes les utilisatrices.
- Traduction du Cadre en français et dans les quatre autres langues officielles.

Derniers pas

Adoption du Curriculum par les départements linguistiques de LTP et LCP

Approbation de la traduction des descripteurs des niveaux ONU par les départements linguistiques de LTP et LCP

Feedback des Programmes de formation linguistique

Feedback des lieux d'affectation sur le terrain

Feedback basé sur l'auto-évaluation du personnel de l'ONU et collecté via l'enquête sur le multilinguisme



Diffusez notre Cadre des Nations Unies pour les langues !

Utilisez les ressources suivantes et présentez le Cadre à vos collègues, vos étudiants et vos consultants.

- [Cadre des Nations Unies pour les langues](#)
- [Présentation pour les partenaires et les clients \(EN\)](#)
- [Page web](#)
- [Visuels](#)



Groupe de travail

Felipe Martín
Fabienne Pairon
Valérie Desmontais
Kieran Rigney
Anna Sanvisens